



WSC-24s WIRELESS SHOT-CLOCK (ART. 268-10)

ENGLISH	USER MANUAL	3
ITALIANO	MANUALE D'USO	10
ESPAÑOL	MANUAL DE USO	17
FRANÇAIS	MODE D'EMPLOI	24
DEUTSCH	BENUTZERHANDBUCH	31



Art.268-10

WSC-24s Wireless Shot Clock display for 24-30 seconds



Art.268-02

KIT-WSC-24s Pair of 24-30s wireless display + Console-700



Art.232-03

Time-Console-03, additional console for chronometer and 24/14/30 second shot clock

ENGLISH – USER’S MANUAL

WSC-24s (art.268-01)

Table of contents

1. General information	3	2. Operation	6
		3. Maintenance	7

1. General information

Thank you for purchasing an indoor wireless electronic **WSC-24s shot clock**, designed to be a sturdy, reliable, and long-lasting possession-time display.

1.1. Purpose of the manual

This user manual, to be considered an integral part of the product, describes product use and troubleshooting. It is very important to use your product correctly, so we recommend you read this manual carefully before you start using your device.

We also advise you to keep the manual for the entire lifetime of the product; in case of loss, you can get a copy from the manufacturer's website (www.favero.com). We reserve the right to update the manual without notice.

Should you, at any time, encounter a problem that is not described in this manual, please send us an accurate description of your issue via e-mail to support@favero.com.

1.2. Product description

WSC-24s shot clocks display ball possession time in sports competitions. They are controlled wirelessly or by cable from a Console-700. They are designed to be positioned on the floor.

Since they are powered by an internal power bank (included) and use wireless communication, there is no need for external connecting cables, making the displays very simple to use. They are also very light, which makes them easy to handle and transport.

For more information, see www.favero.com.

1.3. Symbols used in the manual

Portions of the text which are of particular importance in regards to the safety or proper use of the product are marked by the following symbols.



Warning:

danger or risk of injury if instructions and precautions are not followed.



Caution:

situations that could cause damage to your device or other equipment.



Note:

important information on product use.

1.4. Technical features

Power:	internal power bank or external power pack (not supplied): $+5 V_{DC} \pm 5\%$, 0-1.5 A
Temperature:	0 ~ +40°C (storage) 0 ~ +40°C (operating)
Relative humidity (non-condensing):	5 ~ 95% (storage) 10 ~ 90% (operating)
Typical service life:	14h with a 5000mAh power bank 30h with a 10000mAh power bank
Digit height:	20 cm
Sound level:	105 dB at 1m
Case protection rating:	IP 20
Dimensions (width x height x depth) - Weight:	285 x 320 x 100 mm – 2.8 kg

1.5. Safety warning



- Do not expose the product to water, rain, or excessive heat.
- The product protection rating is IP20; if the device needs to be used in places where contact with water is possible (e.g., near a pool), take care to protect it suitably, in compliance with laws and regulations.
- Before any configuration or maintenance operation, disconnect the power supply.
- Case opening and product configuration must be performed by a qualified technician.
- Turn off the device when cellphone use is banned or it can cause interferences or danger, for instance on flights, in hospitals, and near medical equipment, fuel, chemicals, or explosives. Follow all instructions in restricted areas.
- Read the safety warnings of the included power bank carefully.

1.6. Guarantee



The two-year guarantee starts from the date on the sales receipt and includes free repair for defects in materials or workmanship. It does not include shipping fees. More information about the warranty and post-sales care can be found at www.favero.com.

1.7. Disposal of product

Please dispose of your product respecting the environment and in accordance with all applicable laws and regulations, reusing parts and recycling components and materials when possible.



A crossed-out wheeled bin symbol on a product means the product should be disposed of separately from household waste. The product's sorted waste collection is organized and managed by the manufacturer. Users who wish to dispose of their device should contact the manufacturer and follow the procedure indicated for separate waste collection. Ensuring proper sorted waste collection for the disposal of devices, in accordance with environmental standards, helps to protect the environment and human health from any damaging effects. It also favors the reuse and recycling of materials. Administrative sanctions, in compliance with laws and

regulations, will be imposed for any improper or unlawful disposal of the product on the part of the user.

- 
- This product contains a lithium ion battery that must not be disposed of with household waste. Users must bring all spent batteries, regardless of whether they contain harmful substances, to their local collection center so that they can be disposed of in an environmentally sound manner.

1.8. CE compliance

The product meets the Electromagnetic Compatibility and Safety essential requirements for electronic devices, pursuant to the following European directives:

- **2014/53/EU** of 16 April 2014,
- **2014/35/EU** of 26 February 2014,
- **2014/30/EU** of 26 February 2014,
- **2011/65/EU** of 8 June 2011 .

For the USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To satisfy FCC RF exposure requirements for mobile and base station transmission devices, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during operation. To ensure compliance, operation at closer than this distance is not recommended.

The antenna(s) used for this transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

For the Canada

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

1.9. Quick guide

1. Charge the batteries of the shot clock Display (see chap.2.1) and Console-700.
2. If you have purchased **KIT-WSC-24s** (art.268-02) - "*WSC-24 shot clock pair + Console-700*", the system is already configured to communicate wirelessly and it is ready for use.
3. If you have purchased the **WSC-24s** (art.268-10) - "*Shot clock without Console-700*", the display needs to be paired to the Console-700 you already own, as described in chap.2.5.

2. Operation

2.1. Charging the battery

The Display comes with a pre-installed power bank, which you can access by opening the rear panel. The product is shipped with a partially charged power bank, so we advise you to charge it on reception.

To charge it, use any cell phone charger with a micro-USB output cable.



Recharge the power bank only when the display is off and the back panel is open. Once the charge is full, remember to disconnect the power bank from the charger.



Press the button on the power bank to see its charge status. Please refer to the power bank manual.

2.2. Turning the Display on and off

The **ON - OFF** switch on the back turns the Display on and off. When it is powered on, all indicators on the Display light up for about 1 second, even when the Console-700 is off or disconnected.

2.3. Using the Console-700

If the Console-700 only controls **WSC-24s** shot clocks, we suggest you select the sport **SHOT CLOCK** to show only the information and commands relevant to the management of possession time.

2.4. Using an external power source

The Display is designed to work with an internal power bank, but if it is permanently installed near a power socket, an external power supply can be used. At least 2A of power need to be supplied through a USB port.

- Make sure you have turned the display off.
- Open the rear panel of the device.
- Disconnect the internal cable from the power bank and insert it into the socket of your power supply; you may use a “USB A/Male - A/Female” extension cord.
- Route the cable through the slot to the side of the panel before closing the panel (Fig. 2.1).

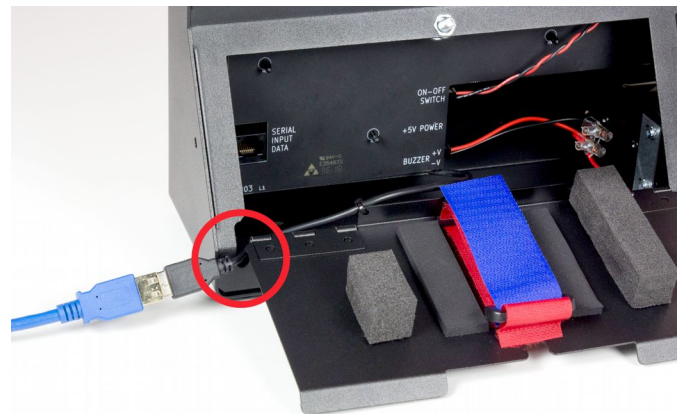


Fig. 2.1: Connecting the cable for external powering.



The USB extension cable must be less than 60 cm long, to reduce voltage drops along the connection.

2.5. Wireless communication

If you purchased **KIT-WSC-24s** (art.268-02) - “WSC-24 shot clock pair + Console-700”, the system is already configured to communicate wirelessly, so it is ready for use. Otherwise, if the Console-700 was not delivered to you together with the shot clock Displays, you need to follow the radio pairing procedure below (FS2 protocol):

- From the Console-700 set-up menu select “**RADIO communication**”.
- Enable “**Activate radio transmission**”.

- Set the “**Radio protocol**” parameter to “**FS2**”.
- Select “**Associate FS2 radio devices ...**” and, on the next page, press the “**SEARCH DEVICES ...**” button; the Console-700 will find the devices in the area and display a list of them. At this stage, all digits of each display will show the number assigned to it in the list (for instance, if the Console-700 has assigned number “2” on the list to WSC-24s, the WSC-24s shot clock will display “2” for both digits, i.e., it will read “22”).
- To subsequently identify a device, select it within the Console-700 list and then press “**IDENTIFY**”.
- Select from the list the device to pair by touching it on the screen and then press the “**ASSOCIATE!**” button.
- The display is now paired to the Console-700 and will show the data sent by the latter.

2.6. Communication via cable

The Display is designed to communicate wirelessly with the Console-700, but you can also employ wired communication:

- Make sure you have turned the Display off.
- Open the back panel.
- Insert the cable from the Console-700 into the “**SERIAL INPUT DATA**” connector.
- Route it through the slot at the side of the panel.
- Close the panel (Fig. 2.2).

Please refer to the Console-700 manual.

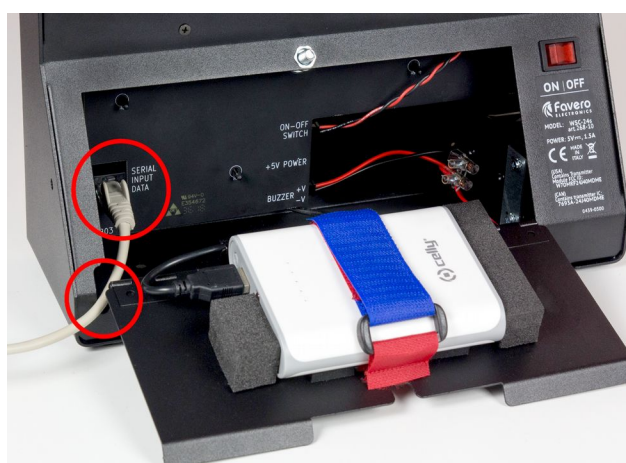


Fig. 2.2: Connecting the serial data cable.

2.7. Display

The shot clock normally displays possession time.

As required by FIBA regulations, if the shot clock is set to 24 seconds and time is stopped, the shot clock Display needs to be off. A single LED (at the center of the display) will turn on.

If the Display shows only the decimal point between the two digits, there is no communication with the Console-700.

3. Maintenance

This chapter contains information regarding the main issues that can occur during the product's life, to help troubleshoot them quickly. If you have encountered a problem that is not described here, please contact us. To restore proper operation of the product, please follow these steps.



All device maintenance, repair, and control operations **MUST** be carried out by qualified technicians.

3.1. Malfunctions

Malfunction	Solution
1. The Display does not turn on when powered on.	When voltage is supplied to the shot clock, all indicators on the Display light up for about 1 second, even when the Console-700 is off or disconnected. If this does not happen, check that: - the power bank is on and charged; - the USB connection between the power bank and internal board is not damaged. Try the following: - use another power bank (see chap.3.2); - power the Display with a USB power supply (see chap.2.4).
2. A single LED is lit on the Display.	As required by FIBA, if the shot clock is set to 24 seconds and time is stopped, the shot clock Display needs to be off. This is signaled by a single LED lighting up.
3. The Display only shows the decimal point between the two digits.	When receiving no data from the Console-700, the shot clock only displays the decimal point. If the connection is wireless, check on the Console-700's "RADIO communication" menu that: "Activate radio transmission" with FS2 "Radio protocol" is on; - the Display is paired; "Radio power" transmission is on the highest setting (3). Try the following: - pair the Display again (see chap.2.5); - use a cable connection (see chap.2.6). If the connection is via cable: - use the Console-700's other "Data Serial Output" port; - check that the cable is not damaged, and if necessary replace it.
4. The Display does not show the Console-700 data.	The shot clock may have been paired to another nearby Console-700, so it displays the information sent by the other console. - See the Console-700 manual to manage various Console-700 devices in the same area. - Turn off the other Console-700 and follow the display's pairing procedure (chap.2.5).
5. The Display occasionally freezes or shows only the decimal point.	This is usually due to interferences in the wireless communication: - check on the Console-700's "RADIO communication" menu that the transmission "Radio power" is on the highest setting (3); - make sure that there are no obstructions, particularly metal ones, between the Console-700 and the Displays, and, if necessary, change the position of the Console-700; - try using a cable connection (see chap.2.6).
6. The Display is dim.	In the Console-700 " SYSTEM SETTINGS " check the " Brightness of LED boards " level.
7. The buzzer cannot be heard well or doesn't work.	On the Console-700: - on the "SYSTEM SETTINGS" menu, check that the "Shot clock horn volume" setting is greater than 0; - on the "SPORT" menu check that the duration of the "Sound at the end of shot clock" is greater than 0; - try activating the buzzer with the manual button. Open the Display's back panel and check that the buzzer is connected.

3.2. Replacing the power bank

If you need to replace the power bank, you can request art. **260-20** "*Power bank for WSC-24s display*" or you can use one of your choice with the following features:

- Suggested capacity: from 5000mAh to 20000mAh (a 10000mAh power bank charge lasts about 30 hours).
- USB port: $\geq 2A$ output.
- Activation: automatic, with no need to press buttons.
- Battery charge level displayed.
- Shutdown current: lower than 100mA.
- Maximum dimensions: 150 x 80 x 25 mm.

Follow these steps:

- Make sure you have turned the Display off.
- Open the rear panel.
- Disconnect the USB cable and remove the pre-installed power bank.
- Insert your power bank and clamp the proper strip firmly to block it.
- If necessary, move the adhesive rubber pads that mark its position.



Plug the internal USB cable into the power bank port with $\geq 2A$ output.

ITALIANO – MANUALE D'USO

WSC-24s (ART.268-10)

Indice

1. Informazioni generali	10	2. Funzionamento	12
		3. Manutenzione	14

1. Informazioni generali

Prima di tutto vi ringraziamo per aver acquistato un **Display** elettronico wireless da interno **WSC-24s**, ideato per la visualizzazione del tempo di possesso palla (shot-clock); questo è stato progettato per essere robusto, affidabile e di lunga durata.

1.1. Scopo del manuale

Questa guida è rivolta agli utilizzatori del prodotto, e tratta dell'uso e della risoluzione dei problemi dello stesso, di cui è da considerarsi parte integrante. Un corretto uso del vostro prodotto è molto importante, per cui vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziarne l'utilizzo.

Inoltre, vi consigliamo di custodire il manuale per tutta la vita del prodotto; in caso di smarrimento è comunque possibile ottenerne una copia dal sito internet del costruttore (www.favero.com). Ad ogni modo ci riserviamo il diritto di aggiornare il manuale senza darvene comunicazione.

Se durante l'utilizzo incontrate un problema non descritto in questo manuale, descrivetelo dettagliatamente e inviateci una email a support@favero.com.

1.2. Descrizione del prodotto

I Display **WSC-24s** visualizzano il tempo di possesso palla (shot-clock) delle gare sportive. Vengono pilotati dalla Console-700 mediante collegamento radio oppure cavo. Sono previsti per essere posizionati sul pavimento.

Essendo alimentati da una batteria interna in dotazione e disponendo della comunicazione via radio, funzionano senza la necessità di cavi esterni di collegamento, rendendo assai semplice il loro impiego. Inoltre, il peso contenuto li rende facilmente maneggevoli e trasportabili.

Per maggiori informazioni consultare il sito www.favero.com.

1.3. Simboli usati nel manuale

Le parti del testo che presentano una particolare importanza per la sicurezza o per un adeguato uso del prodotto sono evidenziate dai seguenti simboli.

**Avvertenza:**

possibile pericolo per le persone se non sono seguite le istruzioni o non si adottano le necessarie precauzioni.

**Attenzione:**

indica situazioni che potrebbero causare danni al vostro dispositivo o ad altri apparecchi.



Nota:
informazioni importanti sull'uso del prodotto.

1.4. Caratteristiche tecniche

Alimentazione:	batteria (power bank) interna o alimentatore esterno (non fornito): +5 V _{DC} ± 5%, 0-1,5 A
Temperatura:	0 ~ +40 °C (immagazzinamento) 0 ~ +40°C (operativa)
Umidità relativa (senza condensa):	5 ~ 95 % (immagazzinamento) 10 ~ 90 % (operativa)
Durata tipica di funzionamento:	14h con power bank da 5000mAh 30h con power bank da 10000mAh
Altezza cifre:	20 cm
Livello sonoro:	105 dB a 1m
Grado di protezione dell'involucro:	IP 20
Dimensioni (larghezza x altezza x profondità) - Peso:	285 x 320 x 100 mm – 2,8 kg

1.5. Avvertenze di sicurezza



- Non esponete il prodotto a fonti di calore eccessive, all'acqua o alla pioggia.
- Il prodotto ha grado IP20, se deve essere usato in ambienti dove è possibile il contatto con acqua (ad es. in prossimità di una piscina), assicuratevi di proteggerlo in modo idoneo, facendo riferimento alla normativa vigente.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di configurazione o manutenzione, scollegate l'alimentazione dal prodotto.
- L'apertura dell'involucro e la configurazione del prodotto deve essere fatto solo da un tecnico qualificato.
- Spegnete il dispositivo quando è vietato l'uso di telefoni cellulari o quando può causare interferenze o situazioni di pericolo, ad esempio in aereo, in ospedale e in prossimità di apparecchiature mediche, combustibili, sostanze chimiche o esplosivi. Attenetevi a tutte le istruzioni nelle zone con restrizioni di utilizzo.
- Leggete attentamente le avvertenze di sicurezza della batteria (power bank) in dotazione.

1.6. Garanzia



La garanzia è di 2 anni dalla data del documento di acquisto e comprende la riparazione gratuita per difetti di materiali o di costruzione; non comprende le spese di trasporto. Maggiori informazioni sulla garanzia e sull'assistenza post-vendita si trovano nel sito www.favero.com.

1.7. Smaltimento del prodotto

Si raccomanda di smaltire il prodotto alla fine della sua vita utile in modo ambientalmente compatibile, riusando parti dello stesso e riciclandone componenti e materiali.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentirne la raccolta separata. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio che non deve essere smaltita come altri prodotti domestici. L'utente deve portare tutte le batterie esauste, indipendentemente che contengano sostanze nocive o meno, ad un punto di raccolta, affinché possano essere smaltite in modo ecologico.

1.8. Conformità alle normative

Il prodotto soddisfa i requisiti essenziali della Compatibilità elettromagnetica e della Sicurezza applicabili alle apparecchiature elettroniche, come previsto dalle direttive europee:

- **2014/53/UE** del 16 aprile 2014,
- **2014/35/UE** del 26 febbraio 2014,
- **2014/30/UE** del 26 febbraio 2014,
- **2011/65/UE** del 8 giugno 2011.

1.9. Guida rapida

1. Caricate le batterie del Display (vedi cap.2.1) e della Console-700.
2. Se avete acquistato il **KIT-WSC-24s** (art.268-02) - "*Coppia di display WSC-24 + Console-700*", il sistema è già configurato per comunicare via radio, per cui potete iniziare ad utilizzarlo immediatamente.
3. Se avete acquistato il **WSC-24s** (art.268-10) - "*Display senza Console-700*", occorre associare il Display con la Console-700 già in vostro possesso, come descritto nel cap.2.5.

2. Funzionamento

2.1. Carica della batteria

Nel Display è già installata una batteria (power bank), accessibile aprendo lo sportello posteriore. Il prodotto viene spedito con power bank parzialmente carico, per cui vi consigliamo di effettuarne la carica alla ricezione.

Per caricarlo, utilizzate un qualsiasi caricabatteria per telefoni cellulari dotato di cavo di uscita con connettore micro-USB.



Ricaricate il power bank solo con Display spento e sportello posteriore aperto. Al termine della carica ricordatevi di scollegare il power bank dal caricabatteria.



Premete il pulsante sul power bank per vederne lo stato di carica. Fate riferimento al manuale del power bank.

2.2. Accensione e spegnimento

L'interruttore **ON - OFF** sul retro accende e spegne il Display. Quando viene alimentato, il Display accende tutte le visualizzazioni per circa 1 secondo, anche con la Console-700 spenta o scollegata.

2.3. Uso della Console-700

Se la Console-700 gestisce solo i Display **WSC-24s**, vi consigliamo di selezionare lo sport **SHOT CLOCK** per visualizzare solo le informazioni ed i comandi relativi alla gestione del tempo di possesso (shot-clock).

2.4. Alimentazione senza batteria

Il Display è ideato per funzionare con il power bank interno, ma se viene installato in una posizione fissa e vicino ad una presa elettrica, può essere impiegato un alimentatore esterno. Questo deve fornire almeno 2A di corrente da un'uscita USB.

- Assicuratevi di aver spento il Display.
- Aprite lo sportello posteriore dell'apparecchio.
- Scollegate il cavo USB interno dal power bank ed inseritelo nell'uscita del vostro alimentatore; eventualmente usate una prolunga USB di tipo "A/Maschio - A/Femmina".
- Fate passare il collegamento attraverso l'apposita fessura a lato dello sportello prima di richiudere quest'ultimo (Fig. 2.1).

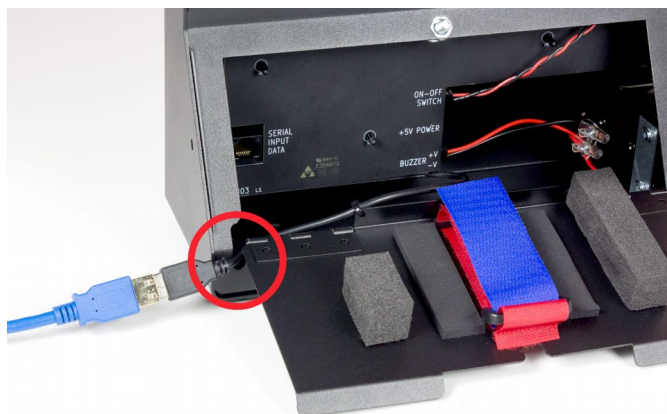


Fig. 2.1: Collegamento del cavo per l'alimentazione esterna.

i La lunghezza della prolunga USB deve essere inferiore a 60cm per ridurre le cadute di tensione lungo il collegamento.

2.5. Comunicazione via radio

Se avete acquistato il **KIT-WSC-24s** (art.268-02) - "Coppia di display WSC-24 + Console-700", il sistema è già configurato per comunicare via radio, per cui potete iniziare ad utilizzarlo immediatamente. Altrimenti, se la Console-700 non vi è stata consegnata assieme ai Display, dovete eseguire la seguente procedura di associazione radio (protocollo FS2):

- Nel menù di configurazione della Console-700 selezionate la scheda "**Comunicazione RADIO**".
- Abilitate il parametro "**Attiva trasmissione radio**".
- Nel parametro "**Protocollo radio**" impostate "**FS2**".
- Selezionate "**Associa dispositivi radio FS2 ...**" e, nella successiva schermata, premete il pulsante "**RICERCA DISPOSITIVI ...**" affinché la Console-700 trovi i vari dispositivi presenti nell'ambiente e li visualizzi in un elenco: in questa fase tutte le cifre di ogni tabellone visualizzeranno il numero assegnato al tabellone nell'elenco (ad esempio, se la Console-700 nell'elenco avesse attribuito al WSC-24s il numero "2", questo mostrerà "2" su entrambe le cifre, cioè visualizzerà "22").
- Per identificare successivamente un dispositivo, selezionatelo nell'elenco della Console-700 e quindi premete "**IDENTIFICA**".
- Selezionate nell'elenco il dispositivo da associare toccandolo sullo schermo e quindi premete il pulsante "**ASSOCIAMI**".

- Da questo momento il Display è associato alla Console-700 e visualizzerà le informazioni che essa invia.

2.6. Comunicazione via cavo

Il Display è stato ideato per comunicare con la Console-700 via radio, ma potete impiegare anche la comunicazione via cavo:

- Assicuratevi di aver spento il Display.
- Aprite lo sportello posteriore;
- Inserite il cavo proveniente dalla Console-700 nel connettore “**SERIAL INPUT DATA**”;
- Fatelo passare attraverso l'apposita fessura a lato dello sportello;
- Richiudete quest'ultimo (Fig. 2.2).

Fate riferimento al manuale della Console-700.

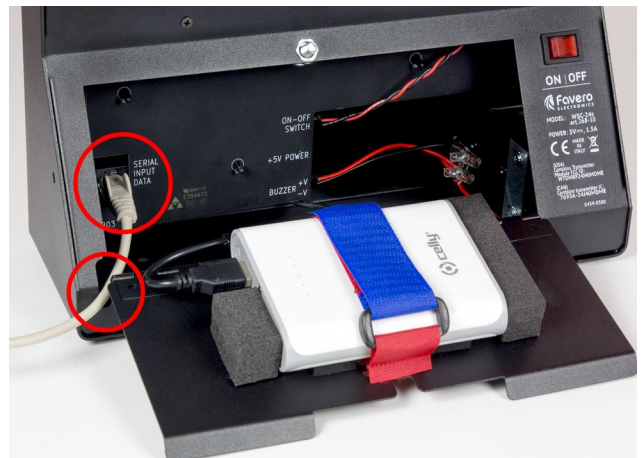


Fig. 2.2: Collegamento del cavo dati seriale.

2.7. Visualizzazione

Il Display normalmente visualizza il tempo di possesso (shot-clock).

Come richiesto dal regolamento FIBA, se lo shot-clock viene caricato a 24 secondi e il conteggio è fermo, il Display deve restare spento. Tale situazione viene segnalata tramite l'accensione di un singolo LED (al centro del Display).

Se il Display visualizza solo il punto decimale tra le due cifre, allora non c'è comunicazione con la Console-700.

3. Manutenzione

Questo capitolo contiene informazioni riguardanti i principali problemi che possono insorgere durante la vita del prodotto, per aiutare a risolverli rapidamente. Se il problema riscontrato non rientra tra quelli indicati, vi preghiamo di contattarci. Di seguito sono riportate le operazioni da eseguire per ripristinare il corretto stato di funzionamento del prodotto.



Tutte le operazioni di manutenzione, riparazione e verifica del tabellone DEVONO essere eseguite solo da tecnici qualificati.

3.1. Anomalie di funzionamento

Anomalia	Soluzione
1. All'accensione il Display resta completamente spento	Quando viene applicata tensione al Display, tutte le visualizzazioni dello stesso si accendono per circa 1 secondo, anche con Console-700 spenta o scollegata. Se ciò non avviene, verificate: • che il power bank sia acceso e carico; • l'integrità del collegamento USB tra power bank e la scheda interna. Provate a: • utilizzare un altro power bank (vedi cap.3.2); • alimentare il Display con un alimentatore USB (vedi cap.2.4).

Anomalia	Soluzione
2. Sul Display resta acceso solo un LED.	Come richiesto dalla FIBA, se lo shot-clock viene caricato a 24 secondi ed il conteggio è fermo, il Display deve restare spento. Tale situazione viene segnalata tramite l'accensione di un singolo LED.
3. Sul Display resta acceso solo il punto decimale tra le 2 cifre.	Quando non riceve dati dalla Console-700, il Display accende solo il punto decimale. Se il collegamento è via radio, nel menù "Comunicazione RADIO" della Console-700 verificate che: • sia "Attiva la trasmissione radio" con il "Protocollo radio" FS2; • il Display sia associato; • la "Potenza radio" di trasmissione sia al livello massimo (3). Provate ad: • associare nuovamente il Display (vedi cap. 2.5); • usare un collegamento via cavo (vedi cap.2.6). Se il collegamento è via cavo: • usate l'altra uscita "Data Serial Output" della Console-700; • verificate l'integrità del cavo ed eventualmente sostituitelo.
4. Il Display non visualizza i dati della Console-700	Il Display può essere stato associato ad un'altra Console-700 nelle vicinanze, per cui visualizza le informazioni inviate da questa. • Consultate il manuale della Console-700 per gestire varie Console-700 nella stessa area. • Spegnete l'altra Console-700 ed eseguite la procedura di associazione del Display (cap. 2.5)
5. Il Display a tratti si blocca o visualizza il solo punto decimale.	Solitamente ciò è dovuto alla presenza di interferenze nella comunicazione via radio: • nel menù "Comunicazione RADIO" della Console-700 verificate che la "Potenza radio" di trasmissione sia al livello massimo (3); • assicuratevi che nel percorso in linea d'aria tra la Console-700 ed i Display non vi siano ostacoli, soprattutto metallici ed, eventualmente, cambiate la posizione della Console-700; • provate ad usare un collegamento via cavo (vedi cap. 2.6).
6. Il Display ha poca luminosità	Nel menù " IMPOSTAZIONI di SISTEMA " della Console-700 verificate il livello impostato nel parametro " Luminosità tabelloni a LED ".
7. L'avviso sonoro si sente poco o non funziona	Sulla Console-700: • nel menù "IMPOSTAZIONI di SISTEMA" verificate che il "Volume clacson shot clock" sia maggiore di 0; • nel menù "SPORT" verificate che la durata del "Suono a fine tempo possesso" sia maggiore di 0; • provate ad attivare l'avviso sonoro con il pulsante manuale. Aprirete lo sportello posteriore del Display e verificate il collegamento dell'avvisatore acustico (Buzzer).

3.2. Sostituzione del power bank

Se dovete sostituire il power bank, potete richiedere l'art. **260-20** "*Power bank per display WSC-24s*" oppure potete utilizzarne uno di vostra preferenza con le seguenti caratteristiche:

- Capacità suggerita: da 5000mAh a 20000mAh (con 10000mAh l'autonomia tipica è di circa 30 ore).
- Porta di uscita USB: corrente $\geq 2A$.
- Accensione: automatica, senza la necessità di premere pulsanti.
- Visualizzazione del livello di batteria.
- Corrente di auto spegnimento (shutdown current): inferiore a 100mA.
- Dimensioni massime: 150 x 80 x 25 mm.

Seguite le seguenti operazioni:

- Assicuratevi di aver spento il Display.
- Aprite lo sportello posteriore del tabellone.
- Scollegate il cavo USB e rimuovete il power bank installato.
- Inserite il vostro power bank e serrate bene l'apposita fascia per bloccarlo.
- Eventualmente spostate le gomme adesive laterali che ne definiscono la sede.



Collegate il cavo USB interno all'uscita del power bank con corrente $\geq 2A$.

ESPAÑOL – MANUAL DE USO

WSC-24s (ART.268-10)

Índice general

1. Información general	17	2. Funcionamiento	19
		3. Mantenimiento	21

1. Información general

Antes que nada les agradecemos que hayan comprado un **marcador** de segundos electrónico inalámbrico para exteriores **WSC-24s** diseñado para indicar el tiempo de posesión de la pelota (shot-clock). Este marcador se caracteriza por su diseño resistente, fiable y duradero.

1.1. Finalidad del manual

Este manual está destinado a los usuarios del producto y trata del uso y de la resolución de problemas del marcador, del que forma parte. El uso correcto del producto es fundamental, por lo que recomendamos que se lea atentamente este manual antes de usarlo.

Además, recomendamos guardar el manual durante toda la vida útil del producto. En caso de pérdida es posible conseguir una copia en la página web del fabricante (www.favero.com). De todos modos, nos reservamos el derecho de poner al día el manual sin aviso previo.

Si durante el uso se observa un problema no descrito en este manual, se ruega describir detalladamente el problema y mandarnos un e-mail a la dirección support@favero.com.

1.2. Descripción del producto

Los marcadores de segundos **WSC-24s** indican el tiempo de posesión de la pelota (shot-clock) durante las competiciones. Son manejados por la Console-700 por radio o cable. Están diseñados para ser colocados en el suelo.

Llevan una batería de alimentación interna y disponen de sistema de comunicación por radio, por lo que no necesitan cables de conexión externos para el funcionamiento, facilitando significativamente su uso. Además, al ser ligeros de peso, son fáciles de manejar y transportar.

Para más información visite la página web www.favero.com.

1.3. Símbolos usados en el manual

Las partes de texto de especial importancia para la seguridad o para un uso correcto del producto van remarcadas con los símbolos siguientes.



Advertencia:

peligro para las personas si no se siguen las instrucciones o no se adoptan las debidas precauciones.



Cuidado:

indica situaciones que podrían causar daños a su dispositivo o a otros equipos.



Nota:
información importante sobre el uso del producto.

1.4. Características técnicas

Alimentación:	batería (power bank) interna o alimentador externo (no incluido): +5 V _{CC} ± 5%, 0-1,5 A
Temperatura:	0 ~ +40 °C (almacenamiento) 0 ~ +40 °C (funcionamiento)
Humedad relativa (sin condensación):	5 ~ 95 % (almacenamiento) 10 ~ 90 % (funcionamiento)
Duración de funcionamiento típica:	14h con batería de 5000mAh 30h con batería de 10000mAh
Altura de los dígitos:	20 cm
Nivel sonoro:	105 dB a 1m
Clase de protección de la caja:	IP 20
Dimensiones (anchura x altura x profundidad) - Peso:	285 x 320 x 100 mm – 2,8 kg

1.5. Aviso de seguridad



- No exponer el producto a fuentes de calor intensas, al agua o a la lluvia.
- El producto es de clase de protección IP20. Si hay que usarlo en sitios donde puede entrar en contacto con el agua (ej. cerca de una piscina), protegerlo correctamente según la normativa vigente.
- Antes de efectuar cualquier operación de configuración o mantenimiento, desconectar la alimentación del producto.
- La apertura de la caja y la configuración del producto deben ser efectuadas exclusivamente por un técnico cualificado.
- Apagar el dispositivo cuando esté prohibido el uso de teléfonos móviles o cuando pueda causar interferencias o dar lugar a situaciones de peligro como, por ejemplo, en el avión, en el hospital y cerca de equipos médicos, combustibles, sustancias químicas o explosivos. Seguir todas las instrucciones en las zonas con restricciones de uso.
- Leer atentamente las advertencias de seguridad de la batería (power bank) incluida.

1.6. Garantía



La garantía tiene una validez de 2 años a partir de la fecha de compra y cubre la reparación gratuita de defectos de material o de fabricación. No cubre los gastos de transporte. Para más información sobre la garantía y asistencia al cliente remitirse a la web www.favero.com.

1.7. Eliminación del producto

Se recomienda eliminar el producto al final de su vida útil de manera respetuosa con el ambiente, reutilizando partes del mismo y reciclando sus componentes y materiales.



El símbolo del contenedor de basura tachado, sobre el aparato o sobre el embalaje, indica que el producto debe ser eliminado separadamente de los demás desechos al final de su vida útil. De la recogida selectiva de este equipo al final de su vida útil se ocupa el productor. El usuario que desee deshacerse de este equipo deberá ponerse en contacto con el productor y seguir el sistema adoptado por éste para su recogida separada. La correcta recogida selectiva previa al reciclaje, tratamiento y eliminación del equipo de manera respetuosa con el ambiente evita perjuicios al ambiente y a la salud y favorece la reutilización o reciclaje de los materiales que componen el equipo. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones administrativas previstas por las leyes vigentes.



Este producto contiene una batería de iones de litio que debe ser eliminada de manera distinta a la de otros productos domésticos. El usuario debe llevar todas las baterías gastadas, tanto si contienen sustancias nocivas como si no, a un punto de recogida donde puedan ser eliminadas de manera ecológica.

1.8. Conformidad con las normas

El producto cumple los requisitos esenciales de compatibilidad electromagnética y de seguridad exigibles a los equipos electrónicos, como establecen las directivas europeas:

- **2014/53/UE** del 16 de abril de 2014
- **2014/35/UE** del 26 de febrero de 2014
- **2014/30/UE** del 26 de febrero de 2014
- **2011/65/UE** del 8 de junio de 2011

1.9. Guía rápida

1. Cargar las baterías del marcador (véase apartado 2.1) y de la Console-700.
2. Si ha comprado el **KIT-WSC-24s** (art.268-02) - “*Par de marcadores de segundos WSC-24 + Console-700*”, el sistema ya va configurado para comunicarse por radio, por tanto, puede usarlo inmediatamente.
3. Si ha comprado el **WSC-24s** (art.268-10) - “*Marcador de segundos sin Console-700*”, tiene que vincular el marcador con la Console-700 que ya tiene, como se indica en el apartado 2.5.

2. Funcionamiento

2.1. Cómo se carga la batería

El marcador de segundos lleva ya una batería (power bank) a la que se puede acceder por la tapa trasera. El producto es enviado con la batería cargada parcialmente, por lo que se aconseja cargarla cuando la reciba.

Para cargarla utilizar un cargador de teléfono móvil cualquiera dotado de cable de salida con conector USB micro.



Recargar la batería solo cuando el marcador esté apagado y con la tapa trasera abierta. Cuando la batería esté cargada, acordarse de desconectarla del cargador.



Apretar el botón de la batería para ver el estado de carga. Consultar el manual de la batería.

2.2. Encendido y apagado

Para encender y apagar el marcador utilizar el interruptor **ON - OFF** trasero. Cuando se conecta a la corriente, todas las indicaciones que muestra el marcador se encienden durante 1 segundo aproximadamente, aunque la Console-700 está apagada o desconectada.

2.3. Uso de la Console-700

Si la Console-700 maneja solo los marcadores de segundos **WSC-24s**, se aconseja seleccionar el deporte **SHOT CLOCK** para ver solo la información y los mandos de manejo del tiempo de posesión (shot-clock).

2.4. Alimentación sin batería

El marcador está diseñado para funcionar con la batería interna, pero si se instala en un lugar fijo y cerca de un enchufe eléctrico, se puede usar un alimentador de corriente externo de 2A como mínimo con conector USB.

- Asegurarse de que el marcador esté apagado.
- Abrir la tapa trasera del aparato.
- Desconectar el cable USB interno de la batería y enchufarlo a la salida de su alimentador. Si es necesario, usar una alargadera USB de "tipo A macho a tipo A hembra".
- Pasar el cable de conexión por la fisura lateral de la tapa antes de cerrarla (Fig. 2.1).

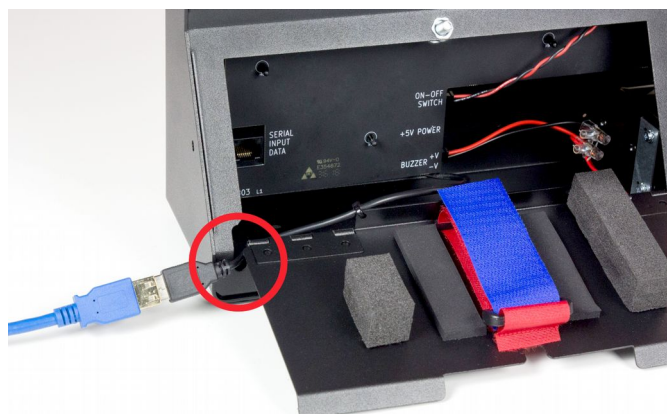


Fig. 2.1: Conexión del cable para alimentación externa.



La longitud de la alargadera USB debe ser inferior a 60cm para limitar las caídas de tensión a lo largo del cable de conexión.

2.5. Comunicación por radio

Si ha comprado el **KIT-WSC-24s** (art.268-02) - "Par de marcadores de segundos WSC-24 + Console-700", el sistema ya va configurado para comunicarse por radio, por tanto, puede usarlo inmediatamente. En caso contrario, si la Console-700 no le ha llegado junto con los marcadores, tendrá que efectuar la vinculación por radio (protocolo FS2):

- En el menú de configuración de la Console-700, seleccionar la ficha "**Comunicación RADIO**".
- Activar el parámetro "**Activar transmisión radio**".
- En el parámetro "**Protocolo radio**" configurar "**FS2**".
- Seleccionar "**Vincular dispositivos de radio FS2...**" y, en la pantalla siguiente, pulsar el botón "**BUSCAR DISPOSITIVOS...**" para que la Console-700 busque los distintos dispositivos que se hallen en sus alrededores y los incluya en una lista. En esta fase todos los dígitos de cada marcador indicarán el número asignado al marcador en la lista (por ejemplo, si en la lista la Console-700 asigna el número "2" al WSC-24s, sus dos dígitos indicarán el número "2", es decir, indicarán "22").
- A continuación, para identificar un dispositivo, seleccionarlo en la lista de la Console-700 y pulsar "**IDENTIFICAR**".
- Seleccionar en la lista el dispositivo a vincular tocándolo en la pantalla y pulsar el botón "**¡VINCULAR!**".
- A partir de ese momento, el marcador queda vinculado a la Console-700 y mostrará la información

que le envía dicha consola.

2.6. Comunicación por cable

El marcador de segundos ha sido diseñado para comunicarse con la Console-700 por radio, pero también se puede utilizar la comunicación por cable:

- Asegurarse de que el marcador esté apagado.
- Abrir la tapa trasera;
- Enchufar el cable de la Console-700 en el conector “**SERIAL INPUT DATA**”;
- Meterlo por la fisura lateral de la tapa;
- Cerrar la tapa (Fig. 2.2).

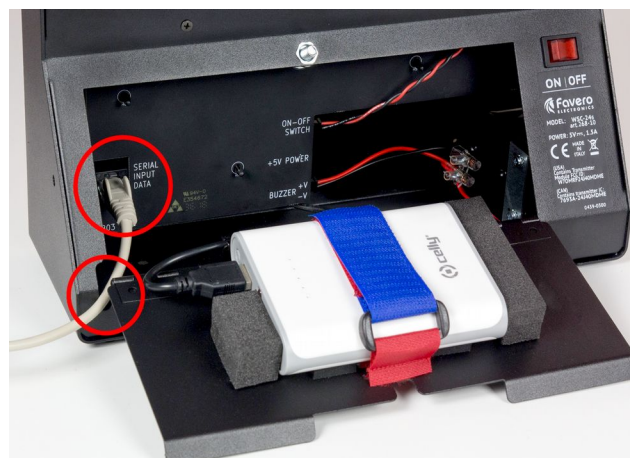


Fig. 2.2: Conexión del cable de datos serie.

Consultar el manual de la Console-700.

2.7. Información mostrada

Normalmente, el marcador de segundos indica el tiempo de posesión (shot-clock).

Como establece el reglamento FIBA, si el shot-clock se carga en 24 segundos y la cuenta está parada, el marcador debe quedarse apagado. Esta situación se indica con el encendido de un solo LED (en el centro del marcador).

Si el marcador indica solo el punto decimal entre los dos dígitos, significa que no se está comunicando con la Console-700.

3. Mantenimiento

Este capítulo ilustra los problemas más corrientes que se pueden presentar durante la vida útil del marcador y el modo de resolverlos rápidamente. Si el problema observado no figura entre los indicados, se ruega ponerse en contacto con nosotros. A continuación, se indican las operaciones a efectuar para restablecer el funcionamiento correcto del producto.



Todas las operaciones de mantenimiento, reparación y verificación del marcador DEBEN ser efectuadas exclusivamente por técnicos cualificados.

3.1. Anomalías de funcionamiento

Anomalía	Solución
1. Al encenderlo, el marcador se queda totalmente apagado.	Cuando el marcador es conectado a la corriente, todas las indicaciones que muestra el marcador se encienden durante 1 segundo aproximadamente, aunque la Console-700 esté apagada o desconectada. En caso contrario, comprobar lo siguiente: • que la batería esté encendida y cargada; • que la conexión USB entre la batería y la tarjeta interna esté en perfecto estado. Intentar lo siguiente: • utilizar otra batería (véase el apartado 3.2); • conectar el marcador a la corriente con un alimentador USB (véase el apartado 2.4).

Anomalía	Solución
2. En el marcador se queda encendido solo un LED.	Como establece el reglamento FIBA, si el shot-clock se carga en 24 segundos y la cuenta está parada, el marcador debe quedarse apagado. Esta situación se indica con el encendido de un solo LED.
3. En el marcador se queda encendido solo el punto decimal entre los dos dígitos.	Cuando no recibe datos de la Console-700, en el marcador se enciende solo el punto decimal. Si la conexión se hace por radio, en el menú "Comunicación RADIO" de la Console-700 verificar que: • esté seleccionada "Activar transmisión radio" con el "Protocolo radio" FS2; • el marcador esté vinculado; • la "Potencia radio" de transmisión esté en el nivel máximo (3). Intentar lo siguiente: • vincular de nuevo el marcador (véase el apartado 2.5); • usar una conexión por cable (véase el apartado 2.6). Si la conexión se hace por cable: • usar otra salida "Data Serial Output" de la Console-700; • comprobar que el cable esté en perfecto estado. Si es necesario, cambiarlo.
4. El marcador no indica los datos de la Console-700.	El marcador puede haber sido vinculado a otra Console-700 cercana, por tanto, indica la información que le envía esa segunda consola. • Consultar el manual de la Console-700 para manejar varias Console-700 en la misma zona. • Apagar la otra Console-700 y efectuar la vinculación del marcador (apartado 2.5).
5. A veces, el marcador se queda bloqueado o se enciende solo el punto decimal.	Normalmente, es debido a interferencias en la comunicación por radio: • en el menú "Comunicación radio" de la Console-700 comprobar que la "Potencia radio" de transmisión esté en el nivel máximo (3); • asegurarse de que entre la Console-700 y el marcador no haya obstáculos en línea recta, sobre todo metálicos. Si los hay, cambiar de sitio la Console-700; • intentar usar una conexión por cable (véase el apartado 2.6).
6. El marcador tiene poco brillo.	En el menú "CONFIGURACIÓN del SISTEMA" de la Console-700 comprobar el nivel configurado en el parámetro "Brillo de los marcadores de LED" .
7. La señal acústica se oye poco o no funciona.	En la Console-700: • en el menú "CONFIGURACIÓN del SISTEMA" comprobar que el "Volumen bocina shot-clock" sea mayor de 0; • en el menú "DEPORTE" comprobar que la duración de la "Sonido al final de los 24 segundos" sea mayor de 0; • intentar activar la señal acústica con el botón manual. Abrir la tapa trasera del marcador e inspeccionar la conexión de la bocina (buzzer).

3.2. Cómo se cambia la batería (power bank)

Si hay que cambiar la batería, se puede pedir el art. **260-20** "Power bank para marcador WSC-24s" o bien se puede utilizar otra cualquiera que tenga las características siguientes:

- Capacidad recomendada: de 5000mAh a 20000mAh (con 10000mAh la autonomía suele ser de unas 30 horas).
- Puerto de salida USB: corriente $\geq 2A$.
- Encendido: automático, sin necesidad de pulsar ningún botón.
- Indicación del nivel de batería.
- Corriente de auto apagado (shutdown current): inferior a 100mA.
- Dimensiones máximas: 150 x 80 x 25 mm.

Seguir las indicaciones siguientes:

- Asegurarse de que el marcador esté apagado.
- Abrir la puerta trasera del marcador.
- Desconectar el cable USB y sacar la batería.
- Poner la nueva batería y apretar bien la cinta que la sujeta.
- Si es necesario, desplazar las gomas adhesivas laterales que la mantienen en su sitio.



Conectar el cable USB interno a la salida de la batería con corriente $\geq 2A$.

FRANÇAIS – MODE D'EMPLOI

WSC-24s (ART.268-10)

Table des matières

1. Informations générales	24	2. Fonctionnement	26
		3. Entretien	28

1. Informations générales

Tout d'abord nous vous remercions d'avoir acheté un **afficheur** électronique sans fil d'intérieur **WSC-24s**, conçu pour afficher le temps de possession de la balle (shot-clock). La conception de l'afficheur est particulièrement robuste, fiable et de longue durée.

1.1. But du manuel

Ce manuel s'adresse aux utilisateurs du produit et illustre le mode d'emploi et la solution des anomalies. Le manuel est à considérer comme partie du produit. La correcte utilisation du produit est très importante, il est donc recommandé de lire attentivement ce manuel avant toute utilisation. Il est également recommandé de conserver le manuel pour toute la durée du produit. En cas de perte du manuel, il est tout de même possible de trouver une copie sur le site internet du producteur (www.favero.com). Néanmoins, la société se réserve le droit de mettre à jour le manuel sans en aviser l'utilisateur.

Si durant l'utilisation du tableau vous observez un problème non décrit dans ce manuel, envoyez-nous un mail en décrivant en détail l'anomalie à l'adresse support@favero.com.

1.2. Description du produit

Les afficheurs **WSC-24s** montrent le temps de possession de la balle (shot clock) dans les compétitions sportives. Ils sont commandés par la Console-700 par radio ou câble. Ils ont été conçus pour être placés par terre.

Ils sont alimentés par une batterie interne fournie et disposent de communication radio, par conséquent, ils n'ont pas besoin de câbles de raccordement externes, ce qui rend leur utilisation très simple. De plus, ils sont légers, ce qui les rend faciles à manier et transporter.

De plus amples informations sont disponibles sur le site www.favero.com.

1.3. Symbologie utilisée

Les parties de texte qui revêtent une importance particulière pour la sécurité ou pour l'utilisation correcte du produit sont surlignées par les symboles suivants.

**Consignes :**

danger pour les personnes si les instructions données ne sont pas suivies ou les mesures de précaution requises ne sont pas adoptées.

**Attention :**

situations pouvant endommager votre appareil ou d'autres équipements.

**Remarque :**

informations importantes concernant l'utilisation du produit.

1.4. Caractéristiques techniques

Alimentation :	batterie (power bank) interne ou alimentation externe (non fournie) : +5 V _{CC} ± 5%, 0-1,5 A
Température :	0 ~ +40 °C (stockage) 0 ~ +40°C (opérationnelle)
Humidité relative (sans condensation) :	5 ~ 95 % (stockage) 10 ~ 90 % (opérationnelle)
Durée de fonctionnement typique :	14h avec power bank de 5000mAh 30h avec power bank de 10000mAh
Hauteur de chiffres :	20 cm
Niveau sonore :	105 dB à 1 m
Degré de protection du boîtier :	IP 20
Dimensions (Largeur x Hauteur x Profondeur) – Poids :	285 x 320 x 100 mm – 2,8 kg

1.5. Consignes de sécurité



- N'exposez pas le produit à des sources de chaleur excessives, à l'eau ou à la pluie.
- Le produit a un degré de protection IP20. Si vous devez l'utiliser dans un endroit où il peut entrer en contact avec de l'eau (par exemple, à proximité d'une piscine), assurez-vous qu'il soit protégé de manière appropriée, conformément aux normes en vigueur.
- Avant toute opération de paramétrage ou entretien, débranchez l'alimentation du produit.
- L'ouverture du boîtier et le paramétrage du produit doivent être effectués exclusivement par un technicien qualifié.
- Éteignez l'appareil lorsque l'utilisation de téléphones mobiles est interdite ou qu'il peut créer des interférences ou induire des situations dangereuses comme, par exemple, dans un avion, à l'hôpital et à proximité d'équipements médicaux, combustibles, produits chimiques ou explosifs. Conformez-vous aux consignes dans les zones soumises à restrictions d'utilisation.
- Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité de la batterie (power bank) fournie.

1.6. Garantie



La garantie a une validité de 2 ans à partir de la date d'achat et couvre la réparation gratuite en cas de défauts de matériaux et de fabrication. Les frais de transport ne sont pas inclus. Des informations complémentaires concernant la garantie et le service post vente sont disponibles sur le site www.favero.com.

1.7. Élimination du produit

Il est recommandé d'éliminer le produit à la fin de sa vie utile de façon respectueuse de l'environnement, en réutilisant des parties de ce dernier et en recyclant ses composants et matériaux.



Le symbole du conteneur à immondices barré, appliqué sur l'équipement ou sur l'emballage, indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile. C'est le producteur lui-même qui s'occupe de la collecte différenciée de cet appareil à la fin de sa vie utile. L'utilisateur qui veut se libérer de cet équipement devra donc contacter le producteur et suivre le système de collecte sélective établi par lui. La collecte différenciée de l'équipement qui précède le recyclage, traitement et élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les possibles dégâts causés à l'environnement et à la santé et de réutiliser ou recycler les matériaux qui composent l'équipement. L'élimination non autorisée du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur.



Ce produit contient une batterie au lithium-ion qui ne doit pas être éliminée comme les autres déchets domestiques. L'utilisateur doit porter toutes les batteries épuisées, contenant ou non des substances nocives, à un point de collecte pour son élimination de façon écologique.

1.8. Conformité aux normes

Le produit répond à toutes les conditions essentielles requises concernant la compatibilité électromagnétique et la sécurité applicables aux équipements électroniques et prévues par les directives européennes :

- | | |
|--|--|
| • 2014/53/UE du 16 Avril 2014 | • 2014/35/UE du 26 Février 2014 |
| • 2014/30/UE du 26 Février 2014 | • 2011/65/UE de l'8 Juin 2011 |

1.9. Guide rapide

1. Chargez les batteries de l'afficheur (consultez le chapitre 2.1) et de la Console-700.
2. Si vous avez acheté le **KIT-WSC-24s** (art.268-02) - "*Couple d'afficheurs WSC-24 + Console-700*", le système est déjà paramétré pour communiquer par radio; vous pouvez donc l'utiliser immédiatement.
3. Si vous avez acheté le **WSC-24s** (art.268-10) - "*Afficheur sans Console-700*", vous devez associer l'afficheur à la Console-700 que vous avez déjà, en suivant les indications du chapitre 2.5.

2. Fonctionnement

2.1. Comment charger la batterie

L'afficheur contient déjà une batterie (power bank) à laquelle vous pouvez accéder en ouvrant le couvercle arrière. Le produit est expédié avec la batterie chargée partiellement. Il est donc recommandé de la charger lors de l'arrivée du produit.

Pour la charger, utilisez un chargeur quelconque de téléphone mobile équipé de câble de sortie avec connecteur micro-USB.



La recharge de la batterie se fait seulement avec l'afficheur éteint et le couvercle arrière ouvert. Lorsque la batterie sera complètement chargée, débranchez-la du chargeur.



Pressez le bouton de la batterie pour voir le niveau de charge. Suivez les indications du mode d'emploi de la batterie.

2.2. Allumage et arrêt

L'interrupteur **ON - OFF** à l'arrière permet d'allumer et éteindre l'afficheur. Lorsque l'afficheur est mis sous tension, toutes les données couramment affichées restent allumées pendant environ 1 seconde, même avec la Console-700 éteinte ou débranchée.

2.3. Utilisation de la Console-700

Si la Console-700 ne commande que les afficheurs **WSC-24s**, il est recommandé de sélectionner le sport **SHOT CLOCK** pour afficher exclusivement les informations et les commandes concernant la gestion du temps de possession (shot-clock).

2.4. Alimentation sans batterie

L'afficheur est conçu pour fonctionner avec la batterie (power bank) interne, mais s'il est installé dans une position fixe et près d'une prise électrique, il peut être relié à une alimentation externe. Cette dernière doit fournir au moins 2A de courant depuis une sortie USB.

- Assurez-vous que l'afficheur est éteint.
- Ouvrez le couvercle arrière de l'appareil.
- Débranchez le câble USB interne de la batterie et branchez-le à la sortie de votre alimentation. Si nécessaire, utilisez une rallonge USB " mâle type A vers femelle type A ".
- Faites passer le raccordement à travers l'ouverture latérale du couvercle avant de fermer ce dernier (Fig. 2.1).

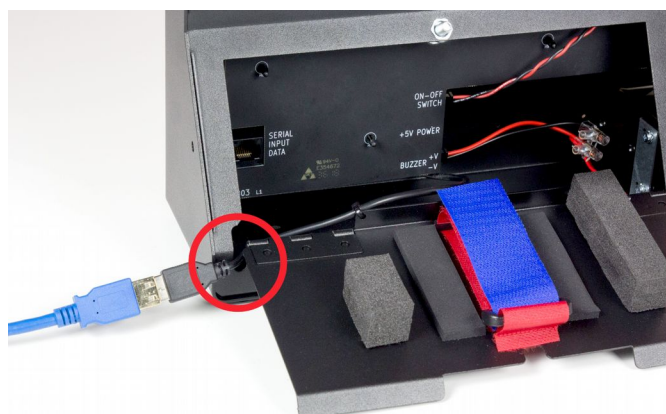


Fig. 2.1: Raccordement du câble à l'alimentation externe.



La longueur de la rallonge USB ne doit pas dépasser 60cm afin de réduire les chutes de tension tout au long du raccordement.

2.5. Communication par radio

Si vous avez acheté le **KIT-WSC-24s** (art.268-02) - " Couple d'afficheurs WSC-24 + Console-700 ", le système arrive déjà paramétré pour communiquer par radio ; vous pouvez donc l'utiliser immédiatement. Autrement, si la Console-700 n'est pas achetée en même temps que les afficheurs, vous devez effectuer la procédure d'association radio (protocole FS2) suivante :

- Accédez au menu de configuration de la Console-700 et sélectionnez l'onglet "**Communication RADIO**".
- Cochez le paramètre "**Activer la transmission radio**".
- Pour le paramètre "**Protocole radio**" sélectionnez "**FS2**".
- Sélectionnez le paramètre "**Associer les dispositifs radio FS2...**" et, dans l'onglet suivant, appuyez sur le bouton "**RECHERCHER DISPOSITIFS...**" de sorte que la Console-700 trouve les afficheurs activés proches et les affiche dans une liste. Pendant l'opération tous les chiffres de chaque tableau afficheront le numéro attribué au tableau dans la liste (par exemple, si dans la liste la Console-700 avait attribué le numéro "2" au WSC-24s, ceci affichera "2" sur les deux chiffres, c'est-à-dire, il affichera "22").

- Pour identifier successivement un dispositif, sélectionnez-le dans la liste de la Console-700 et pressez “ **IDENTIFIER** ”.
- Dans la liste sélectionnez le dispositif à associer en le touchant sur l'écran; puis, pressez le bouton “ **ASSOCIER!** ”.
- À partir de ce moment, l'afficheur est associé à la Console-700 et affichera les informations reçues de cette dernière.

2.6. Communication par câble

L'afficheur est conçu pour communiquer avec la Console-700 par radio, mais vous pouvez utiliser également la communication par câble :

- Assurez-vous que l'afficheur est éteint.
- Ouvrez le couvercle arrière.
- Branchez le câble de la Console-700 sur le connecteur “**SERIAL INPUT DATA**”.
- Passez-le à travers l'ouverture latérale du couvercle.
- Fermez le couvercle (Fig. 2.2).

Suivez les indications du manuel de la Console-700.

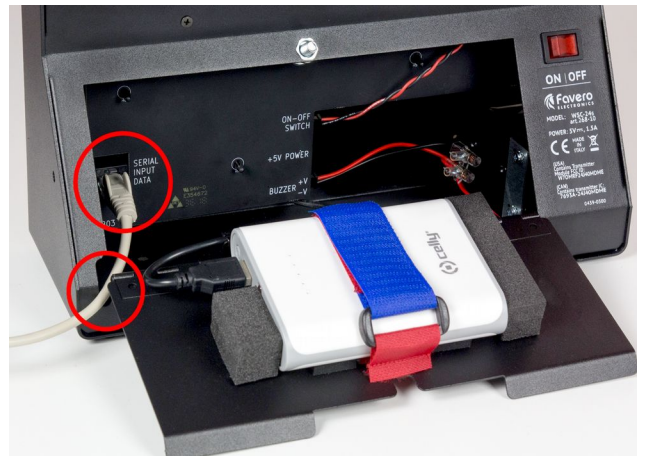


Fig. 2.2: Raccordement du câble de données série.

2.7. Affichage

Généralement, l'afficheur montre le temps de possession (shot-clock).

Conformément au règlement FIBA, si le temps de possession est réglé sur 24 secondes et le décompte est arrêté, l'afficheur doit rester éteint. Cette situation est indiquée avec l'allumage d'une seule LED (au centre de l'afficheur).

Si l'afficheur ne montre que le point décimal entre les deux chiffres, alors il n'y a pas de communication avec la Console-700.

3. Entretien

Ce chapitre contient des informations concernant les principaux problèmes qui peuvent se présenter durant le cycle de vie du produit et propose des solutions pour les résoudre rapidement. Si le problème observé n'est pas contemplé dans ceux indiqués, veuillez nous contacter. Vous trouverez ci-après les opérations à effectuer pour rétablir le fonctionnement correct du produit.



Toutes les opérations d'entretien, réparation et inspection de l'afficheur DOIVENT être effectuées exclusivement par des techniciens qualifiés.

3.1. Anomalies de fonctionnement

Anomalie	Solution
1. L'afficheur ne s'allume pas du tout.	Lorsque l'afficheur est mis sous tension, toutes les données couramment affichées s'allument pendant environ 1 seconde, même si la Console-700 est éteinte ou déconnectée. Dans le cas contraire, vérifiez : • que la batterie est éteinte et chargée ; • l'intégrité du raccordement USB entre la batterie et la carte interne. Essayez de : • utiliser une autre batterie (power bank) (consultez le chapitre 3.2) ; • alimenter l'afficheur avec une alimentation USB (consultez le chapitre 2.4).
2. Une seule LED reste allumée sur l'afficheur.	Conformément au règlement FIBA, si le temps de possession est réglé sur 24 secondes et le décompte est arrêté, l'afficheur doit rester éteint. Dans cette situation, l'afficheur allume une seule LED.
3. Seulement le point décimal entre les 2 chiffres reste allumé sur l'afficheur.	Lorsque l'afficheur ne reçoit pas de données de la Console-700, ceci n'allume que le point décimal. Si la connexion se fait par radio, dans le menu "Communication RADIO" de la Console-700, vérifiez que : • le paramètre "Activer la transmission radio" soit coché avec le "Protocole radio" FS2 ; • l'afficheur soit associé ; • la "Puissance radio" de transmission soit au niveau maximum (3). Essayez de : • associer à nouveau l'afficheur (consultez le chapitre 2.5) ; • utiliser une connexion par câble (consultez le chapitre 2.6). Si la connexion se fait par câble : • utilisez l'autre sortie "Data Serial Output" de la Console-700 ; • vérifiez l'intégrité du câble et, en cas d'endommagement, remplacez-le.
4. L'afficheur ne montre pas les données de la Console-700.	Il se peut que l'afficheur soit associé à une autre Console-700 proche, par conséquent, ceci affiche les informations qu'il reçoit de cette dernière. Suivez les indications suivantes : • Consultez le manuel de la Console-700 pour commander plusieurs Console-700 dans la même zone. • Éteignez l'autre Console-700 et effectuez la procédure d'association de l'afficheur (consultez le chapitre 2.5)
5. L'afficheur se bloque parfois ou il n'affiche qu'un point décimal.	Généralement, ce phénomène est dû aux interférences dans la transmission radio. Suivez les indications suivantes : • Dans le menu "Communication RADIO" de la Console-700 vérifiez que la "Puissance radio" de transmission soit au niveau maximum (3). • Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacles visibles dans l'espace entre la Console-700 et les afficheurs, spécialement métalliques. S'il y en a, déplacez la Console-700 ; • Essayez une connexion par câble (consultez le chapitre 2.6).
6. L'afficheur a peu de clarté.	Dans le menu "PARAMÈTRES du SYSTÈME" de la Console-700, vérifiez le niveau paramétré sur "Luminosité des tableaux d'affichage à LED".

Anomalie	Solution
7. Le signal acoustique est faible ou ne marche pas.	Sur la Console-700 effectuez les opérations suivantes : • Dans le menu “ PARAMÈTRES du SYSTÈME ” vérifiez que le “ Volume du klaxon shot-clock ” soit supérieur à zéro. • Dans le menu “ SPORT ” vérifiez que la durée du “ Son à la fin des 24 secondes ” soit supérieur à zéro. • Essayez d'activer le signal acoustique à l'aide du bouton manuel. Ouvrez le couvercle arrière de l'afficheur et vérifiez le raccordement de l'avertisseur sonore (buzzer).

3.2. Comment changer le power bank

Si vous devez remplacer le power bank, vous pouvez commander l'art.**260-20** “ *Power bank pour afficheur WSC-24s* ” ou bien vous pouvez utiliser un autre ayant les caractéristiques suivantes :

- Capacité recommandée : de 5000mAh à 20000mAh (avec 10000mAh l'autonomie typique est d'environ 30 heures).
- Port de sortie USB : courant $\geq 2A$.
- Allumage : automatique, pas besoin de presser un bouton.
- Affichage du niveau de batterie.
- Courant d'arrêt automatique (shutdown current) : inférieur à 100mA.
- Dimensions maximales : 150 x 80 x 25 mm.

Suivez les indications suivantes :

- Assurez-vous que l'afficheur est éteint.
- Ouvrez le couvercle arrière de l'afficheur.
- Débranchez le câble USB et retirez la batterie installée.
- Installez votre batterie et serrez bien la bande de serrage de la batterie.
- Si nécessaire, déplacez les pièces en caoutchouc latérales qui tiennent la batterie en place.



Reliez le câble USB interne à la sortie de la batterie à $\geq 2A$.

DEUTSCH – GEBRAUCHSHANDBUCH

WSC-24s (ART.268-01)**Inhaltsverzeichnis**

1. Allgemeines	31	2. Funktionsweise	34
		3. Wartung	36

1. Allgemeines

Zunächst einmal vielen Dank, dass Sie sich für ein drahtloses, elektronisches Indoor-**Display WSC-24s** zur Darstellung der Angriffszeit (Shot Clock bzw. Wurfuhr) entschieden haben; die Anzeigetafel wurde eigens entworfen, um robust, zuverlässig und langlebig zu sein.

1.1. Zweck der Anleitung

Diese Anleitung richtet sich an die Anwender des Produkts und behandelt die Nutzung sowie die Lösung eventueller Probleme mit dem Produkt, dessen fester Bestandteil sie ist. Da der sachgerechte Umgang mit dem Produkt sehr wichtig ist, sollten Sie diese Anleitung zunächst aufmerksam lesen, bevor Sie mit der Verwendung des Erzeugnisses beginnen.

Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts zu verwahren; sollte sie verloren gehen, ist es in jedem Fall möglich, über die Website des Herstellers ein weiteres Exemplar zu beziehen (www.favero.com). Wir behalten uns zudem das Recht vor, die Anleitung ohne Benachrichtigung zu aktualisieren.

Sollte bei der Verwendung ein Problem auftreten, das in dieser Anleitung nicht aufgeführt ist, so senden Sie bitte eine Nachricht an support@favero.com, in der Sie die jeweilige Situation genau schildern

1.2. Produktbeschreibung

Die **WSC-24s**-Displays zeigen bei sportlichen Wettkämpfen die Angriffszeit an (Shot Clock bzw. Wurfuhr). Sie werden mittels Funk- oder Kabelverbindung über die Bedienkonsole Console-700 gesteuert. Die Anzeigetafeln sind zur Aufstellung auf dem Boden vorgesehen.

Da sie über eine interne, mitgelieferte Batterie gespeist werden und über Funk-Kommunikation verfügen, funktionieren sie ohne externe Verbindungskabel, weshalb die Verwendung sehr einfach ist. Dank des überschaubaren Gewichts lassen sich die Anzeigetafeln zudem leicht handhaben und transportieren. Nähere Informationen finden Sie auf der Webseite www.favero.com.

1.3. In der Anleitung verwendete Symbole

Textabschnitte, die im Sinne der Sicherheit oder der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts besonders wichtig sind, werden durch die nachstehenden Symbole hervorgehoben.

**Gefahr:**

Gefahr von Personenschäden, falls die Anweisungen nicht befolgt oder die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen nicht ergriffen werden.

**Achtung:**

Hinweis auf Situationen, die Ihr Gerät oder andere Apparate schädigen könnten.

**Wichtig:**

Verweis auf wesentliche Informationen zum Umgang mit dem Produkt.

1.4. Caratteristiche tecniche

Spannungsversorgung:	Interne Batterie (Powerbank) oder externes Netzteil (nicht mitgeliefert): $+5 V_{DC} \pm 5\%$, 0-1,5 A
Temperatur:	0 ~ +40 °C (Einlagerung) 0 ~ +40 °C (Betrieb)
Relative Luftfeuchte (nicht kondensierend):	5 ~ 95 % (Einlagerung) 10 ~ 90 % (Betrieb)
Typische Betriebsdauer:	14h mit 5000mAh-Powerbank 30h mit 10000mAh-Powerbank
Ziffernhöhe:	20 cm
Schallpegel:	105 dB bei 1 m
Schutzgrad des Gehäuses:	IP 20
Abmessungen (Breite x Höhe x Tiefe) - Gewicht:	285 x 320 x 100 mm – 2,8 kg

1.5. Sicherheitshinweise



- Das Produkt weder zu starken Wärmequellen, noch Wasser oder Regen aussetzen.
- Falls es in einem Umfeld eingesetzt werden soll, wo der Kontakt mit Wasser möglich ist (z.B. in der Nähe eines Schwimmbeckens), müssen Sie sicherstellen, dass das Produkt angemessen geschützt wird und hierzu auf die geltenden Vorschriften Bezug nehmen, denn dieses Erzeugnis verfügt über den Schutzgrad IP20.
- Vor jeder Konfiguration oder Wartungsmaßnahme die Stromversorgung des Produkts abkoppeln.
- Zur Gehäuseöffnung und Produktkonfiguration sind ausschließlich qualifizierte Techniker befugt.
- Schalten Sie das Gerät in Situationen, in denen die Nutzung von Mobiltelefonen untersagt ist oder in denen es Interferenzen oder Gefahrensituationen verursachen könnte, immer aus, beispielsweise im Flugzeug, in Krankenhäusern oder in der Nähe von medizinischen Geräten, Brenn-/Kraftstoffen, Chemikalien oder explosionsfähigen Stoffen. Befolgen Sie sämtliche Hinweise in den eingeschränkten Bereichen.
- Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Batterie (Powerbank) aufmerksam durch.

1.6. Garantie



Die Garantie beträgt 2 Jahre ab dem auf dem Kaufbeleg vermerkten Datum und umfasst die kostenlose Instandsetzung im Fall von Material- oder Herstellungsfehlern; Transportkosten sind nicht inbegriffen. Nähere Informationen zur Garantie und zum Aftersales-Kundendienst finden Sie auf der Website www.favero.com.

1.7. Entsorgung des Produkts

Am Ende seiner Lebensdauer ist das Produkt auf umweltverträgliche Weise zu entsorgen, indem Teile davon wiederverwertet sowie Komponenten und Werkstoffe recycelt werden.

 Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung aufgeführte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer von anderen Abfällen getrennt entsorgt werden muss. Die Getrenntsammlung des am Ende seiner Nutzungsdauer angelangten Geräts wird vom Hersteller organisiert und gehandhabt. Gerätenutzer, die dieses Produkt entsorgen möchten, müssen sich daher mit dem Hersteller in Verbindung setzen und das von diesem eingeführte Verfahren für die Getrenntsammlung befolgen. Die ordnungsgemäße Getrenntsammlung zum Zweck der anschließenden Zuführung des stillgelegten Geräts zu Recycling, Aufbereitung und umweltverträglicher Entsorgung leistet einen Beitrag zur Vermeidung möglicher nachteiliger Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit und fördert die Wiederverwendung und/oder -verwertung der Werkstoffe, aus denen das Gerät besteht. Eine unrechtmäßige Entsorgung des Produkts seitens des Besitzers führt zur Verhängung der von der geltenden Gesetzgebung vorgesehenen Ordnungsstrafen.

 Dieses Produkt enthält eine Lithium-Ionen-Batterie, die nicht mit dem herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Der Nutzer muss alle Altbatterien, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, zu einer befugten Sammelstelle bringen, damit sie umweltgerecht entsorgt werden können.

1.8. Konformität mit den geltenden Vorschriften

Das Produkt erfüllt die auf elektronische Geräte anwendbaren grundlegenden Anforderungen an Sicherheit und elektromagnetische Verträglichkeit entsprechend den europäischen Richtlinien:

- **2014/53/EU** vom 16. April 2014,
- **2014/35/EU** vom 26. Februar 2014,
- **2014/30/EU** vom 26. Februar 2014,
- **2011/65/EU** vom 8. Juni 2011.

1.9. Kurzanleitung

1. Laden Sie die Batterien des Displays (siehe Kap.2.1) und der Console-700 auf.
2. Wenn Sie das Komplettpaket **KIT-WSC-24s** (Art. 268-02) – „*Display-Paar WSC-24 + Console-700*“ gekauft haben, ist das System bereits für die Funk-Kommunikation konfiguriert und sofort einsatzbereit.
3. Wenn Sie nur die Anzeigetafel **WSC-24s** (Art. 268-10) – „*Display ohne Console-700*“ gekauft haben, müssen Sie das Display zunächst mit der bereits in Ihrem Besitz befindlichen Console-700 koppeln, wie in Kap. 2.5 beschrieben ist.

2. Funktionsweise

2.1. Aufladung der Batterie

In der Anzeigetafel ist bereits eine Batterie (Powerbank) installiert; der Zugang dazu erfolgt über die Klappe an der Geräterückseite. Beim Versand ist die Powerbank teilweise geladen; wir empfehlen daher, die Batterie bei Erhalt des Produkts aufzuladen.

Hierzu kann ein beliebiges Ladegerät für Mobiltelefone mit Micro-USB-Stecker verwendet werden.

⚠ Während des Aufladens der Powerbank muss das Display ausgeschaltet und die rückwärtige Klappe geöffnet sein. Denken Sie daran, die Powerbank vom Ladegerät zu trennen, nachdem der Ladevorgang beendet ist.

ℹ Drücken Sie auf die an der Powerbank vorhandene Taste, um den Ladezustand zu überprüfen. Lesen Sie hierzu bitte die Powerbank-Anleitung.

2.2. Ein- und Ausschalten

Über den **ON-OFF**-Schalter an der Rückseite wird das Display ein- bzw. ausgeschaltet. Sobald es mit Spannung versorgt wird, leuchten auf dem Display etwa 1 Sekunde lang alle Anzeigen und zwar auch, wenn die Console-700 ausgeschaltet oder abgekoppelt ist.

2.3. Verwendung der Console-700

Wenn die Bedienkonsole Console-700 nur die **WSC-24s**-Displays verwaltet, empfehlen wir Ihnen, den Sport **SHOT CLOCK** auszuwählen, damit nur die Hinweise und Bedienelemente für die Handhabung der Angriffszeit angezeigt werden (Shot Clock / Wurfuhr).

2.4. Spannungsversorgung ohne Batterie

Das Display wurde eigens für den Betrieb mit der internen Powerbank entworfen, doch wenn es an einem festen Standort und in der Nähe einer Steckdose installiert wird, kann auch ein externes Netzteil verwendet werden. Letzteres muss über einen USB-Ausgang einen Strom von mindestens 2A bereitstellen.

- Stellen Sie sicher, dass das Display ausgeschaltet ist.
- Öffnen Sie die Klappe an der Geräterückseite.
- Ziehen Sie das interne USB-Kabel von der Powerbank ab und stecken Sie es in den Ausgang Ihres Netzteils; verwenden Sie gegebenenfalls ein USB-Verlängerungskabel vom Typ „A/Stecker - A/Buchse“.
- Führen Sie das Kabel durch die entsprechende Aussparung an der Seite der Klappe, bevor Sie diese wieder schließen (Abb.2.1).

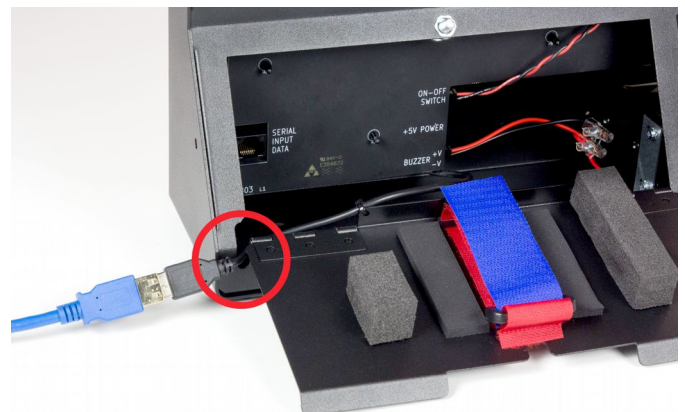


Abb. 2.1: Kabelanschluss bei externer Spannungsversorgung.

ℹ Das USB-Verlängerungskabel muss kürzer als 60 cm sein, um den Spannungsabfall entlang der Kabelverbindung zu verringern.

2.5. Funk-Datenübertragung

Wenn Sie das Komplettpaket **KIT-WSC-24s** (Art. 268-02) – „Display-Paar WSC-24 + Console-700“ gekauft haben, ist das System bereits für die Funk-Kommunikation konfiguriert und sofort einsatzbereit. Haben Sie die Bedienkonsole Console-700 dagegen nicht zusammen mit der Anzeigetafel erhalten, müssen Sie den nachfolgend beschriebenen Vorgang zur Funk-Kopplung, auch Pairing genannt, ausführen (Protokoll FS2):

- Im Konfigurationsmenü der Console-700 die Seite „**FUNK-Verbindung**“ auswählen.
- Den Parameter „**Funkübertragung aktivieren**“ freischalten.
- Beim Parameter „**Funkprotokoll**“ „**FS2**“ einstellen.
- Nun „**Funkgeräte FS2 zuordnen...**“ auswählen und auf der nächsten Seite die Schaltfläche „**GERÄTE SUCHEN...**“ betätigen, damit die Console-700 die verschiedenen, in der Umgebung vorhandenen Geräte finden und anschließend auflisten kann: In dieser Phase zeigen alle Ziffern jeder Anzeigetafel die Zahl an, die dem jeweiligen Display in der Liste zugeordnet wurde (wenn die Console-700 dem Display WSC-24s beispielsweise die Nummer „2“ zugewiesen hätte, würde dieses auf beiden Ziffern die „2“, also „22“ anzeigen).
- Um anschließend ein Gerät zu identifizieren, das jeweilige Gerät in der Liste der Console-700 auswählen und dann auf „**IDENTIFIZIEREN**“ drücken.
- In der Liste das zu koppelnde Gerät durch Antippen am Bildschirm auswählen und danach auf die Schaltfläche „**VERBINDEN!**“ drücken.
- Ab diesem Zeitpunkt ist das Display mit der Console-700 gekoppelt und wird die Informationen anzeigen, die ihm von der Bedienkonsole übermittelt werden.

2.6. Kabel-Datenübertragung

Die Anzeigetafel wurde eigens entworfen, um über Funk mit der Console-700 zu kommunizieren, doch die Informationsübertragung kann auch per Datenkabel erfolgen:

- Stellen Sie sicher, dass das Display ausgeschaltet ist.
- Öffnen Sie die Klappe an der Geräterückseite.
- Stecken Sie das von der Console-700 stammende Kabel in die Buchse „**SERIAL INPUT DATA**“;
- Führen Sie das Kabel durch die entsprechende Aussparung an der Seite der Klappe;
- Schließen Sie die Klappe wieder (Abb.2.2).

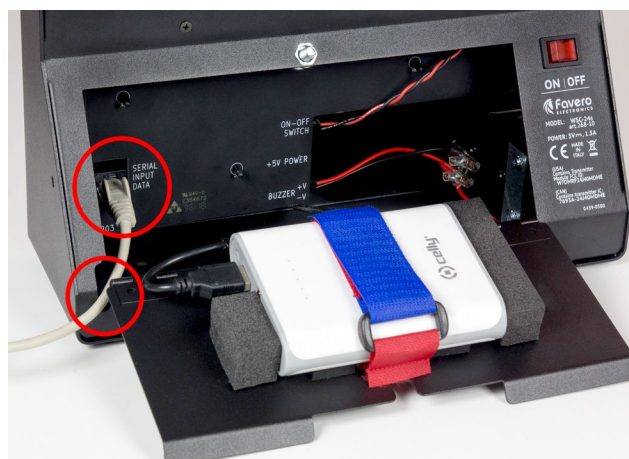


Abb. 2.2: Anschluss des seriellen Datenkabels.

Lesen Sie hierzu bitte auch die Anleitung der Console-700.

2.7. Anzeige

Das Display zeigt normalerweise die Angriffszeit an (Shot Clock bzw. Wurfuhr).

Wie vom FIBA-Reglement verlangt, muss die Anzeige dunkel bleiben, wenn die Wurfuhr auf 24 Sekunden eingestellt wird und die Zeitählung stillsteht. Diese Situation wird durch Einschaltung einer einzelnen Leuchtdiode (in der Mitte des Displays) signalisiert.

Wenn das Display dagegen nur den Dezimalpunkt zwischen den beiden Ziffern anzeigt, bedeutet dies, dass keine Kommunikation mit der Console-700 vorliegt.

3. Wartung

Dieses Kapitel enthält Informationen zu den häufigsten Problemen, die während der Lebensdauer des Produkts auftreten können sowie entsprechende Hinweise, um diese Probleme rasch zu beheben. Sollte das aufgetretene Problem nicht in der Liste aufgeführt sein, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Nachstehend werden die Maßnahmen geschildert, die auszuführen sind, damit das Produkt wieder ordnungsgemäß funktioniert.

 Sämtliche Wartungs-, Instandsetzungs- und Überprüfungsmaßnahmen an der Anzeigetafel dürfen AUSSCHLIESSLICH von qualifizierten Technikern durchgeführt werden..

3.1. Funktionsstörungen

Problem	Abhilfe
1. Das Display bleibt nach dem Einschalten komplett dunkel.	Sobald das Display mit Spannung versorgt wird, leuchten etwa 1 Sekunde lang alle Anzeigen und zwar auch, wenn die Console-700 ausgeschaltet oder abgekoppelt ist. Wenn dies nicht passiert, überprüfen Sie zunächst: • ob die Powerbank eingeschaltet und geladen ist; • ob die USB-Verbindung zwischen der Powerbank und der internen Geräteplatine in Ordnung ist. Versuchen Sie: • eine andere Powerbank zu verwenden (siehe Kap.3.2); • die Anzeigetafel über ein USB-Netzteil mit Spannung zu versorgen (siehe Kap.2.4).
2. Am Display leuchtet nur eine einzelne LED.	Wie von der FIBA verlangt, muss die Anzeige dunkel bleiben, wenn die Wurfuhr auf 24 Sekunden eingestellt wird und die Zeitzählung stillsteht. Diese Situation wird durch Einschaltung einer einzelnen Leuchtdiode signalisiert.
3. Am Display leuchtet nur der Dezimalpunkt zwischen den 2 Ziffern.	Wenn es keine Daten von der Console-700 empfängt, schaltet das Display nur den Dezimalpunkt ein. Wenn die Kommunikation zwischen den zwei Geräten über Funk erfolgt, rufen Sie das Menü „FUNK-Verbindung“ an der Console-700 auf und überprüfen Sie, dass: • die Option „Funkübertragung aktivieren“ freigegeben und das „Funkprotokoll“ FS2 ausgewählt ist; • das Display gekoppelt wurde, also das Pairing mit der Bedienkonsole erfolgt ist; • die „Funkleistung“ der Datenübertragung auf der höchsten Stufe ist (3). Versuchen Sie: • das Display erneut zu koppeln (siehe Kap. 2.5); • eine Kabelverbindung zu verwenden (siehe Kap.2.6). Wenn die Kommunikation zwischen den zwei Geräten über Kabel erfolgt: • verwenden Sie den anderen Ausgang „<i>Data Serial Output</i>“ der Console-700; • überprüfen Sie, ob das Kabel unversehrt ist und tauschen Sie es ggf. aus.
4. Das Display zeigt die Daten der Console-700 nicht an.	Es kann sein, dass das Display an eine andere Console-700 in der Nähe gekoppelt ist und deshalb die von dieser stammenden Informationen anzeigt. • Ziehen Sie die Bedienungsanleitung der Console-700 zu Rate, um mehrere Console-700 im selben Umfeld zu verwalten. • Schalten Sie die andere Console-700 aus und führen Sie die Kopplungsprozedur des Displays durch (siehe Kap.2.5)
5. Das Display blockiert zwischenzeitlich oder zeigt nur den Dezimalpunkt an.	Dies ist in der Regel auf Störungen in der Funk-Kommunikation zurückzuführen: • Überprüfen Sie im Menü „FUNK-Verbindung“ der Console-700, ob die „Funkleistung“ der Datenübertragung auf der höchsten Stufe ist (3); • Stellen Sie sicher, dass entlang der Luftlinie zwischen der Console-700 und dem Display keine Hindernisse - vor allem keine aus Metall - vorliegen und positionieren Sie die Bedienkonsole gegebenenfalls an anderer Stelle; • Versuchen Sie, eine Kabelverbindung zu verwenden (siehe Kap.2.6).

Problem	Abhilfe
6. Das Display ist nicht hell genug.	Überprüfen Sie im Menü „ SYSTEM-EINSTELLUNGEN “ der Console-700 das beim Parameter „ Helligkeit der LED-Anzeigetafel “ eingestellte Niveau.
7. Der Signalton ist nur schwach zu hören oder funktioniert nicht.	An der Console-700: • sicherstellen, dass im Menü „SYSTEM-EINSTELLUNGEN“ die „Lautstärke der Sirene Shot-clock“ größer als 0 ist; • im Menü „SPORT“ überprüfen, dass die Dauer des Parameters „Geräusch der 24-Sekunden“ größer als 0 ist; • Versuchen Sie, den Signalton über die manuelle Taste auszulösen. Öffnen Sie die Klappe an der Geräterückseite des Displays und überprüfen Sie den Anschluss der Signalhupe (Buzzer).

3.2. Austausch der Powerbank

Wenn Sie die Powerbank austauschen müssen, können Sie unseren Art. **260-20** „Powerbank für Display WSC-24s“ anfordern oder eine Powerbank Ihrer Wahl mit folgenden Merkmalen verwenden:

- Empfohlene Kapazität: 5000mAh bis 20000mAh (bei 10000mAh beträgt die Nutzungsdauer in der Regel circa 30 Stunden).
- USB-Ausgangsport: Strom $\geq 2A$.
- Einschaltung: automatisch, ohne die Notwendigkeit, Schalter zu betätigen.
- Anzeige des Ladezustands der Batterie.
- Selbst-Abschaltungsstrom (Shutdown Current): weniger als 100 mA.
- Abmessungen maximal: 150 x 80 x 25 mm.

Die Vorgehensweise ist nun folgende:

- Stellen Sie sicher, dass das Display ausgeschaltet ist.
- Öffnen Sie die Klappe an der Rückseite der Anzeigetafel.
- Ziehen Sie das USB-Kabel ab und entfernen Sie die installierte Powerbank.
- Legen Sie Ihre Powerbank ein und ziehen Sie den dafür vorgesehenen Befestigungsgurt straff.
- Verlagern Sie ggf. die seitlichen Haftgummis, die die Aufnahme der Powerbank bestimmen.

 Schließen Sie das interne USB-Kabel an den Ausgang der Powerbank mit einem Strom von $\geq 2A$ an.

ENGLISH – DECLARATION OF CONFORMITY EU

DECLARATION OF CONFORMITY EU

Model:

WSC-24s (art.268-10), KIT-WSC-24s (art.268-02)

Name and address of the manufacturer:

Favero Electronics srl
via Ruggero Lombardi, 64 - 31030 Arcade (TV) Italy

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Favero Electronics srl
via Ruggero Lombardi, 64 - 31030 Arcade (TV) Italy

Object of the declaration:

Wireless 24 -30 second shot clock display:
WSC-24s Wireless Shot Clock display for 24-30 seconds (art.268-10),
KIT-WSC-24s Pair of 24-30s wireless display + Console-700 (art.268-02)

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2014/53/EU (R&TTE) - note (1)
Directive 2011/65/EU (RoHS)

References to the relevant harmonised standards used:

Safety: EN 62368-1:2016 + A11:2017

Emc: 55032+AC:2012
EN 55024:2010

RoHS: EN 50581:2012

Radio: EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-17 V2.2.1
EN 300 328 V1.8.1

The **CE** mark on the product certifies its conformity to the above.

Signed for and on behalf of:

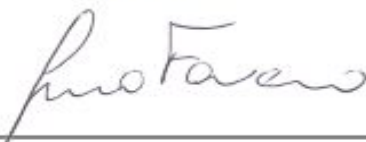
Favero Electronics srl

Place and date of issue:

Arcade (TV) - Italy, 15 November 2018

Chairman of the Board:

Gino Favero

Sign: 

(1) The Directive 2014/53/EU include the essential requisites of the Directives 2014/30/EU (EMC) and 2014/35/EU (LVD).

ITALIANO – DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Modello:

WSC-24s (art.268-10), KIT-WSC-24s (art.268-02)

Nome ed indirizzo del fabbricante:

Favero Electronics srl
via Ruggero Lombardi, 64 - 31030 Arcade (TV) Italia

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:

Favero Electronics srl
via Ruggero Lombardi, 64 - 31030 Arcade (TV) Italia

Oggetto della dichiarazione:

Visualizzatore dei 24 -30 secondi (Shot Clock) wireless:
WSC-24s Display wireless per 24-30 secondi (art.268-10),
KIT-WSC-24s Coppia display wireless 24-30s + Console-700 (art.268-02)

Loggetto della dichiarazione è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione Europea:

Direttiva 2014/53/UE (R&TTE) - nota (1)
Direttiva 2011/65/UE (RoHS)

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate usate:

Sicurezza: EN 62368-1:2016 + A11:2017

Emc: 55032+AC:2012
EN 55024:2010

RoHS: EN 50581:2012

Radio: EN 301 489-1 V1.9.2
EN 301 489-17 V2.2.1
EN 300 328 V1.8.1

Il marchio **CE** apposto sul prodotto, ne attesta la conformità a quanto sopra indicato.

Firmato a nome e per conto di:

Favero Electronics srl

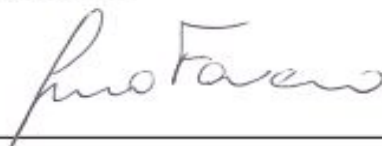
Luogo e data:

Arcade (TV) - Italia, 15 novembre 2018

Presidente del Consiglio di Amministrazione:

Gino Favero

Firma: _____



(1) La Direttiva 2014/53/UE comprende i requisiti essenziali delle Direttive 2014/30/UE (EMC) e 2014/35/UE (LVD).



FAVERO ELECTRONICS SRL

Via R. Lombardi, 64 - 31030 Arcade (TV) – Italy

www.favero.com